

# AKTIV! NEWS

Nr. 91 | 09.2020



***Biberist aktiv!***

**TURN- UND SPORTVEREIN**

---

# Impressum

Ausgabe 91, September 2020

**Erscheinung**

4 mal jährlich (seit 1953)

**Nächster Redaktionsschluss**

13. November 2020

**Nächste Ausgabe**

Dezember 2020

**Herausgeber**

Turn- und Sportverein Biberist aktiv!

**Layout und Gestaltung**

Melanie Mollet, Solothurn  
info@biberistaktiv.ch

**Druck**

Paul Bütiger AG, Biberist

---

# Inhaltsverzeichnis

Seite	Themen
-------	--------

---

## **Allgemeines**

- |    |   |
|----|---|
| 4  | Agenda  |
| 5  | Vorwort   |
| 7  | 15. Generalversammlung                                      |
| 10 | Vorstandsarbeit in Zeiten der Pandemie mit dem Corona-Virus |
| 24 | Sportverdienstpreis 2020 für Fränzi Hofer                   |
| 25 | Vorstandssessen   |
| 36 | Sommerevent   |
| 42 | Gratulationen: Geburten                                     |
| 43 | Geburtstage Jubilare und Jubilarinnen                       |
- 

## **Fitness**

- |    |   |
|----|---|
| 26 | Wanderung auf den Oberbühlchnubu                                  |
| 32 | Sport & Spiel Neustart nach den Lockerungen der Corona-Massnahmen |
| 39 | Gym-Fit Frauen Minigolf   |
- 

## **Handball**

- |    |                          |
|----|--------------------------|
| 17 | Sponsorenlauf            |
| 18 | Leitung Ressort Handball |
- 

## **Leichtathletik**

- |    |   |
|----|---|
| 12 | Wie Corona den Trainingsbetrieb veränderte...             |
| 20 | Schnelle Kids am Kantonalfinal vom Swiss Athletics Sprint |
- 

## **Turnen**

- |    |                                 |
|----|---------------------------------|
| 14 | GETU Mädchen Osterwettkampf     |
| 22 | Interner Wettkampf Geräteturnen |
| 28 | Jugi Fit Contest                |
| 34 | Sommerprogramm                  |
- 

## **Unihockey**

- |    |   |
|----|---|
| 30 | Rück- und Ausblick unseres Grossfeldteams |
| 41 | Buchstabensalat                           |
-



# Agenda

## September 2020

26. CH-Final Mille Gruyère in Monthey Leichtathletik

## November 2020

7. Notfalltraining  
8. Trainingstag Geräteturnen  
? Delegiertenversammlung RTVSU  
17. Geburtstagsfeier Jubilaren  
21. Spieltag Unihockey Grossfeld  
22. Spieltag Unihockey Kleinfeld

Biberist aktiv!  
Turnen  
?  
Biberist aktiv!  
Unihockey  
Unihockey

## Dezember 2020

5. Delegiertenversammlung SOTV in Erschwil Biberist aktiv!

Stand 7.9.2020, Änderungen vorbehalten

---

## Vorwort

Ich habe mir lange überlegt in diesem Vorwort nichts über Corona zu schreiben. So haben wir doch alle etwas genug von all den Berichten in Zeitung, Radio und Fernsehen und den immer wieder ändernden Informationen und Regeln. Aber dieser Virus hat unser Berufs- und Privatleben und somit auch unser Vereinsleben im letzten Halbjahr zu stark beeinflusst, dass ich ihn hier einfach ignorieren könnte.

Wir mussten auf einen Schlag den Trainingsbetrieb einstellen und die Meisterschaft wurde abgesagt. Das gab es noch nie in meiner 18 jährigen Handballkarriere und bestimmt vorher auch noch nicht.

Schmerzhaft waren auch all die Anlässe, die wir absagen mussten. Das Schülerturnier mit über 200 Teilnehmern, die sich gefreut haben, sich einen Samstag im Handballspielen zu messen oder auch unser traditionsreiches Auffahrtsturnier, welches wir, für einmal nicht dem Wetter geschuldet, nicht durchführen konnten.

Vereinsseitig ist es sicher die KMV zu bemerken, die im Juni stattgefunden hätte und bereits viele Stunden in die Organi-

sation investiert wurden. Glücklicherweise konnte man diese auf nächstes Jahr verschieben.

Wie aber hat dieser Virus unser Privatleben beeinflusst, abgesehen natürlich von denen, die es gesundheitlich getroffen hat. Das Positive was ich für mich rausgenommen habe, war sicher der leere Terminkalender den man während dem Lockdowns urplötzlich hatte und die damit gewonnene Freizeit. Für einmal waren nicht schon alle Wochenenden verplant und man hatte viel Zeit für sich und seine Familie. Gerade in unseren hektischen Zeiten tat es gut, Mal runterzufahren und sich darüber Gedanken zu machen, für was man eigentlich seine wertvolle Zeit und Energie so investiert. Schnell wurde mir klar, dass mir der soziale Austausch aber fehlte.

Videocalls, Homefitness oder alleine Joggen kann diesen nicht einfach ersetzen, dafür braucht es den Vereins- oder Mannschaftssport. So waren wir alle froh, dass Biberist als eine der ersten Gemeinden die Sporthalle für Biberist aktiv! wieder geöffnet hat und wir unter den strengen Schutzkonzepten die Trainings wiederaufnehmen konnten. Vielen

Dank der Gemeinde Biberist für den Mut und das Vertrauen in unseren Verein. Natürlich auch einen grossen Dank an Alle, welche die Konzepte erstellten und denjenigen, welche sie jetzt pflichtbewusst umsetzen.

So hoffen wir jetzt, dass wir unsere Meisterschaften und Wettkämpfe wie geplant durchführen können und leisten alle unseren Beitrag dazu. Für ein gesundes und aktives Vereinsleben.

Oliver Glutz, Ressortleiter Handball ■

## Wir planen, bauen und unterhalten Gärten

### Gartenneuanlagen und Umänderungen

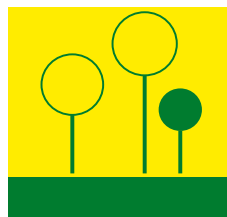
- Maschinelle Erdarbeiten
- Wege – Plätze
- Mauern – Treppen
- Sichtschutzelemente
- Teichbau
- Rasen – Bepflanzungen

### Gartenpflege

- Baum-, Sträucher- und Heckenschnitt
- Rasenpflege

Internet [www.davidgartenbau.ch](http://www.davidgartenbau.ch)

E-Mail [info@davidgartenbau.ch](mailto:info@davidgartenbau.ch)



**David**  
Gartenbau AG

**4562 Biberist**  
Bleichenbergstr. 24  
Tel. 032 672 38 49  
Fax 032 672 38 35

---

# 15. Generalversammlung

Bericht: Katrin Röthlisberger

9. September 2020

Nachdem der Bundesrat am Nachmittag des 13. März den Lockdown ausgesprochen hatte, mussten wir die geplante GV schweren Herzens ganz kurzfristig absagen. In der Vorstandssitzung anfangs Juli haben wir dann entschieden, dass wir versuchen möchten am 9. September eine Ersatz-GV unter strenger Einhaltung der Corona-Schutzmassnahmen durchzuführen. Letzte Alternative wäre dann eine digitale GV gewesen.

So trafen sich also am Mittwoch 9. September rund 50 Mitglieder von Biberist aktiv! im Läbesgarte mit ungewohnter Theaterbestuhlung mit 1.5m Abstand und mit Schutzmasken ausgerüstet zur 15. Generalversammlung von Biberist aktiv! Die Versammlung fand dieses Jahr leider ohne Apéro und Imbiss statt, damit die Schutzmassnahmen konsequent eingehalten werden konnten.

Zu Beginn der Versammlung wurde Katrin Röthlisberger als Tagespräsidentin gewählt, um anstelle des im März noch vakanten Präsidenten durch die Versammlung zu führen. Auf der Traktanden-

liste standen die gewohnten Themen in abgekürzter Form: Rechnung 2019, Budget 2020, Mitgliederetat (Total 768 Mitglieder), Jahresberichte und begleitet von grosser Erleichterung auch Wahlen von neuen Vorstandsmitgliedern: Markus Steiner (Präsident), Marc Rubattel (Vize-Präsident), Tim Tamsel (Technischer Leiter), Anja von Stokar (Sponsoring und Marketing) und Claudia Züllig (Sekretariat) wurden mit grossem Applaus in den Vorstand gewählt. Somit ist der Vorstand nach mehreren Jahren mit verschiedenen Vakanzten endlich wieder vollbesetzt. Weiter wurden Reto Schoch und Alain Siegenthaler als Nachfolger von Marion Kaufmann in die GRPK gewählt. Obwohl die Wahlen Ende März im Vorstand bereits vorgezogen wurden und die neuen Vorstandsmitglieder per 1. April ihre Ämter bereits angetreten haben, mussten die Wahlen an der GV nun noch bestätigt werden.

Auch dieses Jahr durften wieder verschiedene Geschenke überreicht werden. Mit Wein verdankt wurden die sechs Mitglieder der Findungskommission,

Franz Portmann und Felix Grossen für ihr Engagement in Bezug auf historische Dokumente, Fränzi Hofer für ihr Wirken im Rahmen der vergangenen Gymnaestrada in Dornbirn und für den Sportverdienstpreis sowie Dinu Kaiser für seine Mühen und Nerven beim Wechsel unseres Hosters (Homepage und Vereinscloud) und für den elektronischen Versand der Rechnungen für die Mitgliederbeiträge.

Die Wahl von neuen Ehrenmitgliedern haben wir auf nächstes Jahr verschoben; in der Hoffnung, dass am 12. März 2021 wieder eine gesellige GV mit vielen Mitgliedern, einem kulinarischen zweiten Teil und unbeschwerter Stimmung möglich sein wird. ■







QUALITÄT AUF DEN PUNKT GEBRACHT

Küchenbau  
Möbel  
Innenausbau  
Entwurf  
Planung und Produktion

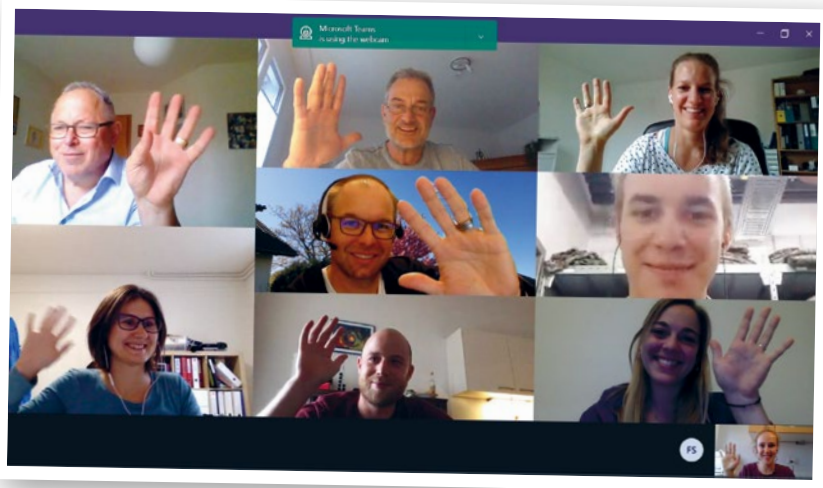


Schreinerei Sollberger AG  
Biberist  
www.sollberger-kuechenbau.ch  
Telefon 032 672 3657



# Vorstandsarbeit in Zeiten der Pandemie mit dem Corona-Virus

Bericht: Markus Steiner und Katrin Röthlisberger



11. Mai 2020

Seit dem 16. März sind die Turnhallen geschlossen und der Trainingsbetrieb musste bis auf weiteres eingestellt werden. #Stayhome ist angesagt – Sich ausruhen, entrümpeln, sich trotzdem irgendwie fit halten und warten bis der größte Spuk vorbei ist. Dies könnte dazu einladen, es auch mit der Vorstandsarbeit etwas gemütlicher zu nehmen. Im Vorstand ist aber richtig was los, trotz oder vielleicht auch sogar gerade wegen Corona. Gerne senden wir euch mit folgendem Rückblick ein kleines Lebenszeichen aus dem Vorstand.

An der Vorstandssitzung am 2. März haben wir das erste Mal darüber gesprochen, dass die GV allenfalls nicht wie geplant stattfinden kann. So waren wir bereits vor dem Lockdown damit beschäftigt, die Updates vom BAG zu lesen und uns ein Konzept zur Durchführung der GV unter den Hygiene- und Abstandsregeln auszudenken. Die Lokation wurde vom Läbesgarte in die Alte Halle verschoben und der gemütliche Teil annulliert; die Powerpoint-Präsentation und die Appelllisten trotzdem hoffnungsvoll vorbereitet. Am Mittag des 13. März wurden in der

Pressekonferenz vom Bundesrat dann die hohen Fallzahlen kommuniziert und die Schliessung der Schulen verordnet. Unser WhatsApp-Vorstandschat begann im Minutentakt zu klingeln, obwohl dies verständlicherweise nicht für alle Vorstandsmitglieder das Kommunikationsmittel der ersten Wahl darstellt.

Der Vorstand entschied, sich um 18.00 Uhr vor der Alten Halle zu treffen und sich zu beraten. Etwas wehmütig wurde dann die definitive Absage bzw. Verschiebung der GV beschlossen und über verschiedene Kanäle kommuniziert. Auch wurde ein Schreiben an Mitglieder und Eltern verfasst, um über die Einstellung des Trainingsbetriebs zu informieren. Infos zum «wie weiter?» mussten eingeholt werden. Schliesslich sollten an der GV ein neuer Präsident und vier neue Vorstandsmitglieder gewählt sowie die Rechnung und das Budget genehmigt werden. Auch wollten wir Beat Kaiser und Lili Ambühl wohlverdient aus dem Vorstand verabschieden.

Koni Imbach konnte dann in Erfahrung bringen, dass wir im bisherigen Vorstand per Zirkularbeschluss ausserordentliche Beschlüsse und Wahlen vorziehen können (diese müssen aber an einer GV im 2020 noch vor die Versammlung gebracht werden), damit der Verein handlungsfähig bleiben kann. Gesagt, getan: Die neuen Vorstandsmitglieder haben per

1. April ihre Dossiers übernommen und die Mitglieder von Biberist aktiv! wurden in einem Schreiben von Markus Steiner darüber informiert. In zahlreichen Mails und Telefongesprächen wurden die Dossiers übergeben und die neuen Mitglieder eingeführt. Am 6. April und am 4. Mai wurden lange Vorstandssitzungen per Videokonferenz abgehalten und die Auswirkungen der ausserordentlichen Lage auf unser Budget 2020 und andere wichtige Themen detailliert diskutiert. Eine «Biberist aktiv!-Exit-Strategie» wurde in Rücksprache mit der Gemeinde Biberist in die Wege geleitet und in einem Schreiben mittels Homepage kommuniziert. An dieser Stelle dir Beat Kaiser ein riesengrosses Merci, dass du uns beim Lockdown wie auch beim Exit trotz deinem offiziellen Rücktritt aus dem Vorstand noch so tatkräftig unterstützt hast.

Wie ihr seht wurde es uns im Vorstand ganz und gar nicht langweilig in den letzten Wochen. Wir freuen uns, dass ab dem 11. Mai der Turnbetrieb langsam wieder aufgenommen werden kann, wenn auch noch in sehr reduziertem Rahmen, und wir hoffen, dass Versäumtes (sportlich wie auch gesellig) zu gegebener Zeit nachgeholt werden kann. Wir sind motiviert, für Biberist aktiv! im Hintergrund tätig zu sein und neben den anderen Themen wird das Corona-Virus sicher auch weiterhin noch dafür sorgen, dass es uns im Vorstand nicht langweilig wird. ■

# Wie Corona den Trainingsbetrieb veränderte...

Bericht: Daniel Beer



14. August 2020

Als durch den Bundesrat entschieden wurde, dass ab dem 6. Juni 2020 der Trainingsbetrieb wiederaufgenommen werden kann, begann bei uns Trainern das grosse Planen... Damit die Vorgaben des Bundes sowie der weiteren Verbände auch bei uns im Training eingehalten werden konnten, wurde durch die Trainer eine ausserordentliche Sitzung einberufen. Die Sitzung wurde Corona-konform über eine Videounterhaltung geführt. Es wurde nach einer optimalen Lösung gesucht, um möglichst vielen Athleten einen Trainingsbesuch zu ermöglichen und gleichzeitig sämtliche Vorlagen zu erfüllen. Somit

wurde entschieden, dass ein Trainer vier Athleten betreuen darf. Für die Athleten wurde die normale Trainingszeit von zwei Stunden auf eine Stunde gekürzt. So konnte ein Trainer zwei Trainingseinheiten à 1 Stunde mit jeweils 4 Athleten absolvieren. Die Athleten mussten dabei immer eingelaufen zum Training erscheinen, damit sogleich Disziplinen orientiert weiter trainiert werden konnte und möglichst keine Zeit verloren ging. Zudem mussten sich sämtliche Athletinnen und Athleten vorgängig für ein Training anmelden, so dass durch den Trainerstab die richtige Anzahl Trainer gestellt werden konnte.

Im Training selbst mussten weitere Massnahmen umgesetzt werden. Der nötige Abstand von 2m war nicht immer einfach einzuhalten. Zudem mussten einige Disziplinen aus dem Trainingsplan gestrichen werden, weil sie einfach nicht Corona-Konform waren. Aus dem Händeschütteln wurde nur noch ein «Hallo» aus der Distanz und an ein Abklatschen nach einer intensiven Trainingseinheit war nicht mehr zu denken. Die Wurfgegenstände (Speer, Kugel, Diskus) mussten jeweils desinfiziert werden und sind so sauber wie noch nie in einer Saison.



Obwohl uns Corona stark einschränkte, konnten qualitativ gute Trainings angeboten werden. Auch die Athletinnen und Athleten kamen immer wieder motiviert ins Training, auch wenn viele ihre Ziele für die Saison 2020 aufgeben mussten. ■

## Gipserei

Amselweg 6  
CH-4562 Biberist  
Tel. 032 672 35 14

[vonburggipser@bluewin.ch](mailto:vonburggipser@bluewin.ch)  
[www.gipser-vonburg.ch](http://www.gipser-vonburg.ch)

**DANIEL  
VON BURG**

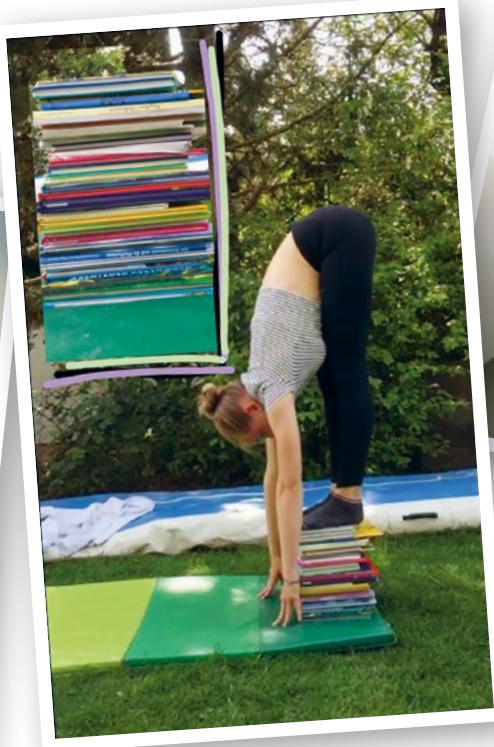
---

# GETU Mädchen Osterwettkampf

Bericht: Sophie Beer

Um zuhause fit zu bleiben und gemeinsam/getrennt Spass zu haben, führten die GeTu Mädchen einen Osterwettkampf durch. Dieser bestand aus 3 Gebieten. Die Sieger in Kraft, Beweglichkeit und Kreativität bekamen jeweils ein Osterhase nach Hause geliefert. Danke allen/inkl. dem Jugend VGT Leiterteam für die Teilnahme. Ihr seid alle super. ■





**KOPP**

**TANKREVISIONEN**  
GmbH

Bleichemattstrasse 19  
4562 **BIBERIST**  
Tel **032 672 27 24**  
info@kopp-tankrevisionen.ch

Suchen Sie unsere Adresse nicht erst im Dunkeln!



Eichenstrasse 2  
Postfach  
4573 Lohn-Ammannsegg  
elektro.andres@bluewin.ch  
Telefon 032 677 13 13  
Telefax 032 677 13 26

**ELEKTRO ANDRES AG**



Balmer. Schöne Zähne.

## Zahnarztpraxis Dr. Sacha Balmer

Praxis für allgemeine Zahnmedizin, zahnärztliche Prothetik und Implantologie

Solothurnstrasse 10

4562 Biberist

032 672 02 29

# el travel

einfach luxuriös

## Sprachreisen ohne Grenzen.

Ihre Erlebnisse beginnen am einfachsten bei uns.



el travel petra hubler-schäfer | prisongasse 2 | 4500 solothurn | 032 671 17 00 | www.eltravel.ch  
mo 13 – 18h | di – fr 9 – 12h | 13 – 18h | sa 9 – 13h



---

# Sponsorenlauf

Bericht: Adrian Trösch

3. September 2020

Das Ressort Handball konnte den alljährlichen Sponsorenlauf durchführen. In zwei Etappen sind die beiden Juniorenmannschaften und beide Herrenmannschaften ihre Runden um die Bleichenmatthalle gerannt. Belohnt wurden sie danach mit feinen Würsten, vom Ressortleiter Oli Glutz persönlich grilliert, und einem kühlen Bierli.

Das Ressort Handball dankt allen Sponsoren ganz herzlich für ihren Beitrag!

Besonders in diesem Jahr, wo viele Feste und Helfereinsätze wegfallen, war es eine grosse Unterstützung.

Schon bald starten die Teams in die Saison, welche nach aktuellem Stand unter Einhaltung des Schutzkonzeptes durchgeführt werden kann. ■

**In der Biberister Bleichematt geht es an folgenden Terminen ums Eingemachte:**



## 26.09.2020

13.00 Uhr: Junioren U19 gegen SG Visp – Visperterminen

15.00 Uhr: Herren 3. Liga gegen SG HV Olten 2

17.00 Uhr: Herren 2. Liga gegen STV Baden 2

## 03.10.2020

15.00 Uhr: Herren 3. Liga gegen SG TVL/C72K

2. Liga Cup 1/16 Final

---

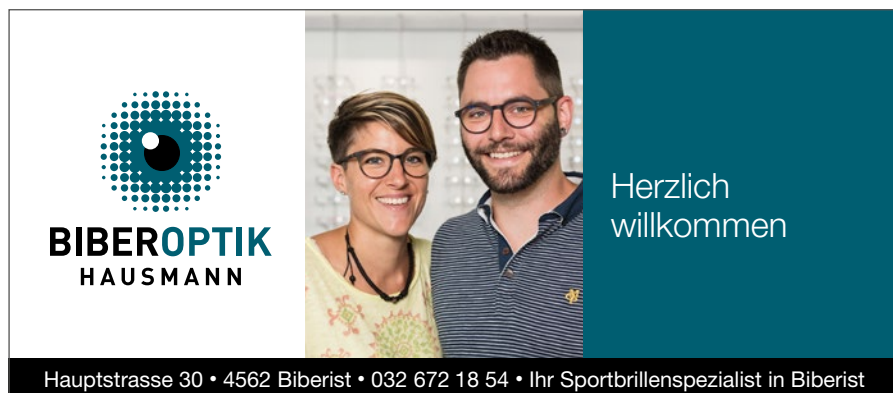
## Leitung Ressort Handball

Bericht: Adrian Trösch

An der letzten Ressortversammlung im Handball konnten erfreulicherweise seit langer Zeit alle Stellen in der Leitung besetzt werden. Vor kurzem erst wurde die wichtigste Stelle, die Ressortleitung, von Oliver Glutz übernommen. Innerhalb seines ersten Amtsjahres hat er seine Mitglieder motivieren und alle Vakanzen besetzen können.

Bisher standen Oli in der Ressortleitung Fabian Stüdeli (Finanzen), Simon Rentsch

(Sekretariat), Adrian Trösch (Info) und Roger von Känel (Junioren) zur Seite. Durch seine Tätigkeit im Schweizerischen Handballverband musste Roger seine Mitarbeit in der Ressortleitung leider aufgeben. Pascal Weber (Sponsoring) konnte dann kurz vor der Ressortversammlung noch für seine Stelle gewonnen werden. Folglich bleibt mir nun das Vergnügen die Neubesetzung der Ämter Juniorenobmann (Michel Schwaller), J&S Coach (Janick Jost) und TK Chef (Alexander Fäh) vorzustellen. ■



**BIBEROPTIK**  
HAUSMANN

Herzlich  
willkommen

Hauptstrasse 30 • 4562 Biberist • 032 672 18 54 • Ihr Sportbrillenspezialist in Biberist

**Name**

Beruf

Position

Spielt Handball seit

Spielt immer noch weil

Zitat

**Alexander Fächt**

Ingenieur

TK Chef

20 Jahren

Kann zwei Mal pro Woche gratis duschen und das in grandioser Gesellschaft

«Wasn Müsalo?» – (Alexander Fächt)



**Name**

Beruf

Position

Spielt Handball seit

Spielt immer noch weil

Zitat

**Janick Jost**

Revisionsleiter

J&S Coach

25 Jahren

Wegen den Freundschaften und weil der Körper es noch zulässt

«You miss 100»% of the shots you don't take» – (Wayne Gretzky)



**Name**

Beruf

Position

Spielt Handball seit

Spielt immer noch weil

Motto

**Michel Schwaller**

Heizungsmeister

Juniorenobmann

28 Jahren

Wegen den Kollegen

«Gym? I thought you said Gin?!»



# Schnelle Kids am Kantonalfinal vom Swiss Athletics Sprint

Bericht: Oliver Steiner, Fotos: Matthyas Kurt



15. August 2020

**102 Kinder und Jugendliche sprinteten am vergangenen Samstag beim Kantonalfinal des Swiss Athletics Sprints in Biberist um den Titel «dr schnäuscht Solothurner/schnäushti Solothurnerin». Dabei gab es nicht nur Gold, Silber und Bronze zu gewinnen, die schnellsten Sprinterinnen und Sprinter ergatterten sich zudem einen Platz im Schweizer Final.**

Der Schnellste zu sein – wer möchte das nicht? Die Schnelligkeit ist nicht nur in der Leichtathletik zentral, sondern stellt auch

eine elementare Leistungsvoraussetzung für fast alle Sportarten dar. Um den Kindern die Freude am Sprinten zu vermitteln und Talente möglichst früh zu fördern, wurde der Swiss Athletics Sprint ins Leben gerufen. Dieser kann als ältestes nationales Nachwuchsprojekt von Swiss Athletics auf eine lange Tradition zurückblicken – wurde der erste Sprintwettkampf doch im Jahr 1955 ausgetragen.

## Den Schweizer Final vor Augen

Am vom Verein Biberist Aktiv! Leichtathletik ausgezeichnet organisierten Kantonalfinal in Biberist sprinteten die schnellsten



ten Kids des Kantons über die Bahn der Biberister Bleichematt. Insgesamt 102 Sprinttalente waren an diesem kantonalen Final am Start. Entsprechend hochstehend und spannend gestalteten sich die Rennen in allen Alterskategorien. In jeder Runde riefen die Kids ihre Bestleistungen ab und warfen sich nach 50, 60 oder 80 m ins Ziel.

Die Wettkampfdurchführung in Biberist war geprägt von einigen durch Corona bedingte Regeln, die es einzuhalten galt. So mussten sich alle auf dem Platz anwesenden registrieren und auf sowie neben dem Wettkampplatz die Abstandsvorgaben einhalten. Auch wurde dieses Jahr auf eine Festwirtschaft verzichtet. Diese Einschränkungen taten der motivierenden Wettkampfstimmung auf dem Platz jedoch keinen Abbruch und die Athletinnen und Athleten glänzten mit schnellen Laufzeiten.

Die Sprint-Entscheidungen in Finalläufen waren hart umkämpft, winkte doch nur den schnellsten Nachwuchsatleten ein Startplatz am begehrten Schweizer Final. Dieses nationale Sprint-Highlight findet am 19. September 2020 in Interlaken statt und bietet den qualifizierten Athleten und Athletinnen die Gelegenheit, sich mit der landesweiten Konkurrenz zu messen – ein garantiert unvergessliches Erlebnis!

Die Kategoriensieger des Schweizer Finals dürfen sich ein Jahr lang «Swiss Athletics Sprint Champion» nennen. Zudem haben die 12- bis 15-jährigen Teilnehmer der nationalen Endrunde die Möglichkeit, im Sommer 2021 an einem einwöchigen Trainingscamp von Swiss Athletics teilzunehmen, bei welchem sie mit der Hilfe von professionellen Swiss-Athletics-Trainern an ihrer Sprinttechnik feilen können. ■

---

# Interner Wettkampf Geräteturnen

Bericht: Corina Venzin

30. August 2020

Turnerinnen und Turner der Kategorien 1–7 trafen sich zum internen Wettkampf in der Dreifachturnhalle in Biberist. Gestartet wurde in 2 Abteilungen. Bei jeder Turnerin und jedem Turner durften 2 Familienangehörige als Zuschauer in die Turnhalle. Stolz zeigten sie ihre neu erlernten Turnelemente an den verschiedenen Geräten. In den höheren Kategorien wurden spektakuläre Übungen gezeigt. Auch wenn die Elemente noch nicht ganz sattelfest waren, wurden technisch schwierige Elemente geturnt.

Der Wettkampf verlief unfallfrei und am Ende wurden in jeder Kategorie die Platzierungen 1–3 ausgezeichnet. Der Tagesieger (die Turnerin/ der Turner mit dem höchsten Notendurchschnittswert aller Geräte) wurde mit einem Schokoladeneinhorn gekrönt – Herzliche Gratulation!

**Herzlichen Dank an die Organisatoren, die Leiterinnen und Leiter fürs Betreuen der jeweiligen Kategorien, den Wertungsrichterrinnen und Wertungsrichtern – ohne euch wäre dieser Kleinanlass nicht möglich gewesen! ■**





Baloise Bank SoBa AG  
Niederlassung Biberist  
Hauptstrasse 24, 4562 Biberist  
Tel. +41 58 285 33 33

**Wir machen Sie sicherer.**

[www.baloise.ch](http://www.baloise.ch)

# Sportverdienstpreis 2020 für Fränzi Hofer

Bericht: Zusammengetragen von Katrin Röthlisberger  
(Quelle: Medienmitteilung der Staatskanzlei Kanton Solothurn)



17. April 2020

Der Regierungsrat hat für das Jahr 2020 zwölf Preise in den Bereichen Sport, Sportverdienste und Sportförderung gesprochen. Am Freitag 17. April 2020 hat die Staatskanzlei die Sportpreise 2020 für spezielle Erfolge und engagierte Funktionäre publiziert. Mit dem Sportpreis würdigt der Regierungsrat herausragende sportliche Erfolge, während mit dem Verdienstpreis verdienstvolle Funktionäre und Sportförderer geehrt werden. Als Preisträger kommen Personen in Frage, die entweder im Kanton Solothurn ansässig sind oder für einen Solothurner Verband oder Verein starten, beziehungsweise für einen solchen tätig sind.

Unter den Geehrten des Sportverdienstpreises war dieses Jahr Fränzi Hofer-Jäggi welche sich über viele Jahre mit grossem Engagement und viel Herzblut im Turnsport eingesetzt hat und ihr grosses Fachwissen neben Biberist aktiv! auch beim SOTV und im STV zur Verfügung gestellt hat.

Fränzi, wir sind stolz und mögen dir diese Ehrung von ganzem Herzen gönnen. Dein jahrelanges Engagement und dein Einsatz für den Turnsport wird auch ausserhalb der Turnhalle geschätzt. In diesem Sinne – auch von unserer Seite ein «herzliches Dankeschön». Wir wissen dein unermüdliches Schaffen sehr zu schätzen!

Die offizielle Übergabe der Sportpreise war für den 25. Mai in der Iguhalle Rechterswil geplant. Auf Grund der Corona-Pandemie kann diese jedoch nicht durchgeführt werden. Ob und in welcher Form die Feier zu einem späteren Zeitpunkt stattfinden kann, ist im Moment nicht klar. Wir hoffen sehr, dass eine würdige Feier – in welchem Rahmen auch immer – noch stattfinden kann. ■



---

## Vorstandssessen

Bericht: Katrin Röthlisberger

14. August 2020

Zum gemeinsamen Start in der neuen Vorstandszusammensetzung organisierte Markus Steiner das Vorstandssessen 2020.

Nach einer Minigolf-Challenge inkl. Rangverkündigung und Preisverteilung, genossen wir ein schmackhaftes Essen mit einem Glas Wein im nahen Restaurant Centro in Gerlafingen.

Die neun Teilnehmenden genossen das gemütliche Beisammensein und den persönlichen Austausch ausserhalb des Sitzungszimmers ohne fixe Traktanden. ■



# Wanderung auf den Oberbühlchnubu

Bericht: Barbara Dreier, Fotos: Dinu Kaiser, Charles Ischi



26. Juni 2020

Die Wanderung auf den Oberbühlchnubu zum Abschluss des Turnjahres hat bereits eine lange Tradition. Sie gehört neben Tuvo, Turnfest und Turnfahrt gar zu den Höhepunkten im Jahresprogramm von GymFit Mixed. So wundert es kaum, dass sich auch dieses Jahr wieder 16 TurnerInnen auf den Weg in die Wyniger Berge machten. Nur einer musste unfreiwillig zu Hause bleiben, weil er eine Stunde zu spät am Treffpunkt war.

Wer den «Chnubu» nicht kennt, wird sich fragen, wo zur Hölle dieser liegt und weshalb es die Truppe von Imbi jedes Jahr wieder dorthin verschlägt. Dieser «Berg» ist allerdings ein echter Geheimtipp

(pssst!). Von Riedtwil führt der Weg an einem Wasserfall und Sandsteinhöhlen vorbei durch den Mutzgraben. Anschliessend geht es etwas steiler durch den Wald und es muss sogar eine kleine Leiter überwunden werden, bevor man schliesslich querfeldein den Gipfel erreicht.

Oben angekommen erwartet einen eine fantastische 360°-Rundumsicht über Jura, Emmental und Alpen. Diese wäre allerdings ohne Aperó nur halb so schön. So hatte Rüedu auch dieses Jahr wieder im nahegelegenen Restaurant eine feine Fleisch-Käseplatte und kühlen Weisswein bestellt und zusammen mit einem zweiten Heinzelmännchen auf den Chnubu getragen.



Anschliessend gönnten sich einige noch ein richtiges Emmentaler Dessert im Restaurant «zum wilden Mann». Der Abstieg führte dann über die Strasse auf direktem Weg zurück zum Ausgangspunkt. Zum Glück war da aber noch nicht ganz Schluss. Auf dem Heimweg durften wir diesmal noch einen Abstecher zu Sile machen, die uns auf einen Schlummertrunk eingeladen hatte.

Es war einmal mehr ein gelungener Abend auf dem «Chnubu». Herzlichen Dank Rüedu für die kompetente Wanderleitung und das feine Aperoplättli und Sile für die spätabendliche Gastwirtschaft! ■



# Jugi Fit Contest

Bericht: Stephanie Scherrer

Um die überschüssige Energie durch das fehlende Training und um den Kontakt zu den Kindern zu behalten, hat das Leiterteam der Jugi Unterstufe den «Jugi Fit Constest» ins Leben gerufen. Dabei wurden den Kids jeweils zum Zeitpunkt als die Jugi unter normalen Umständen stattgefunden hat, eine Challenge für die nächste Woche mitge-

geben. Das Leiterteam hat sich sehr über die erhaltenen Foto und Videobeispiele gefreut. Im letzten Training vor den Sommerferien als wir wieder gemeinsam auf dem Aussenplatz des Schulhausareals trainieren konnten, wurden die Siegerinnen und Sieger der unterschiedlichen Kategorien mit einem kleinen Preis belohnt. ■

**CHRISTEN**  
SPORT

[www.christen-sport.ch](http://www.christen-sport.ch)

Der Fachmann für Teamsport in Ihrer Nähe!



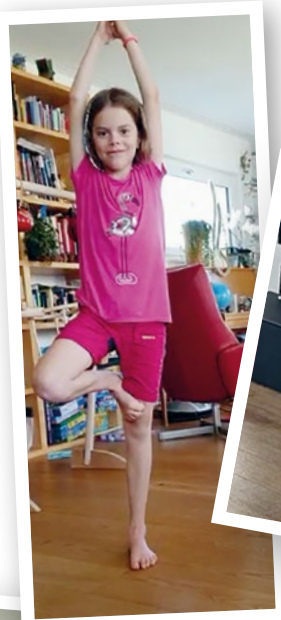
Diverse Custom Produkte von Biberist aktiv!

## Wir beraten Sie gerne!

Kontaktieren Sie uns für eine vielfältige Auswahl im Teamsport sowie für die fast unbegrenzten Möglichkeiten von Custom Produkten!

**CHRISTEN**  
SPORT

Christen Sport Tel.: 032 665 27 09  
 Zälglistrasse 5 info@christensport.ch  
 3428 Wiler



---

# Rück- und Ausblick unseres Grossfeldteams

*Bericht: Alain Siegenthaler*

## **We are back! Aber wo standen wir eigentlich?**

Egal ob klein oder gross, jung oder alt... das Gefühl nach dieser langen und intensiven Zeit endlich wieder die Teamkameraden zu sehen und dann auch noch gemeinsam seine Leidenschaft auszuüben war unbeschreiblich. Schon aus weiter Ferne konnte man die beinahe endlosen strahlenden Gesichter erkennen. Doch da war doch noch was. Irgendwo im Hinterkopf ganz weit weg abgespeichert, kam er Stück für Stück wieder ins Gedächtnis – der abrupte Abbruch der vergangenen Saison. Alle 3 aktiven Mannschaften und beide Junioren Teams hatten fast die gesamte Saison ihr volles Potential ausgeschöpft und sich so in eine hervorragende Stellung gebracht. So kam es, dass am Tag des Entschlusses gleich mehrere Träume auf den Gruppensieg oder die bereits hart erkämpften Aufstiegsspiele begraben werden mussten.

## **Hurra, oder doch nicht?!**

Die «Hätte, hätte, Fahrradkette»-Diskussionen wurden ziemlich rasch durch die wiedergewonnene Freude am Unihockeysport überstrahlt und dennoch blie-

ben die Auf-/Abstiegsmodalitäten des Verbandes nicht gänzlich ohne Einfluss auf unseren Verein. Das Grossfeld-Team, welches sich dank Platz 2 in seiner Gruppe bereits einen Platz in den Aufstiegsspielen gesichert hatte, stieg am grünen Tisch dank einer starken Punkteausbeute (11S, 2U, 3N) in die 3. Liga auf. Herzlichen Glückwunsch an dieser Stelle ans Team aber auch an das gesamte Ressort Unihockey für die sicher erfolgreichste Saison in seiner Geschichte bisher!

## **Sommertraining und Cup als erster Gradmesser**

Nun aber genug des Rückblicks. Nach abgeschlossener Kaderplanung haben wir uns in schweisstreibenden Sommertrainings wieder in Form gebracht. Dabei war erfreulich zu sehen, wie schnell der Zuwachs aus den eigenen Junioren seinen Platz in den aktiven Teams gefunden hat. Und wie in den letzten Jahren haben sich auch die wenigen externen Zugänge extrem gut integriert und sorgen für die notwendige Verstärkung und Breite in den Teams. Der erste Ernstkampf der Saison konnte mit dem Cup somit kommen. Den Anfang machte das Grossfeld mit einer

knappen 3:4 Auswärtsniederlage in Merenschwand. Trotz einer kämpferisch einwandfreien Leistung, konnte der in den ersten zwei Dritteln erspielte Vorsprung leider nicht über die Distanz gebracht werden. Im Gegenteil ein Doppelschlag knapp 5 Minuten vor dem Ende sorgte für die erstmalige Führung des Heimteams, welches diesen Vorsprung dann mit etwas Glück bis zum Schlusspfiff verteidigen konnte. Umso mehr lag die Hoffnung auf dem Kleinfeld, welches am Tag darauf seinen Cup-Match zu Hause gegen Boningen austragen durfte. Und die biberister Fans sollten nicht enttäuscht werden. Mit einer sehr konzentrierten Leistung und dem grossartigen Beitrag jedes einzelnen auf dem Matchblatt notierten Spielers konnte die frühe Führung konstant ausgebaut werden und es resultierte schliesslich ein klarer 16:4 Sieg!

### Trainingslager für «Finetuning» vor Saisonstart

Die Cup-Spiele haben gezeigt, dass sich die beiden Fanion-Teams bereits wieder auf einem ansprechenden Niveau befinden und die taktischen Vorgaben bereits gut umgesetzt werden. Die verbleibende Zeit vor dem Saisonstart (ab dem 12. September), der erneut mit 5 Teams in Angriff genommen wird, soll nun möglichst effizient genutzt werden, um den letzten Feinschliff zu holen. Ein wichtiger Teil spielt dabei das Trainingslager vom 5./6. September in Biberist.

Es bleibt die Vorfreude auf die kommenden – hoffentlich Corona freien - Herausforderungen und hoffentlich ganz viele tolle Momente mit dem gesamten Verein.

**Let's go – Biberist Ungerschicht! ■**



**Rabatt für Mitglieder des SOTV**

Sie profitieren als Mitglied des SOTV von attraktiven Vergünstigungen bei den Krankenkassen Helsana und CSS sowie beim Ausfüllen der Steuererklärung.

Kontaktieren Sie uns, wir informieren Sie gerne!

**BERNTOR**  
STEUERN VERSICHERUNG VORSORGE

**BERNTOR BERATUNG GMBH**  
Rossmarktplatz 1 | 4500 Solothurn  
www.berntor-beratung.ch  
Telefon +41 (0)32 625 00 10

**Helsana**   
CSS  
Versicherung

# Sport & Spiel Neustart nach den Lockerungen der Corona-Massnahmen

Bericht: Rolf Locher



Sport und Spiel hat seit dem Neustart nach den Lockerungen der Corona-Massnahmen jeweils einen Outdoor Anlass durchgeführt. Am 12. Juni gings los mit der Velotour, welche von Heinz wieder bestens organisiert war. Durch den Ober- und Leuzigerwald gings stetig leicht Bergauf bis zum Forsthaus Leuzigen/ Arch, wo Hans Peter eine Erfrischung offerierte und diese mit Dani vorbereitete.

Frisch gestärkt hatten wir nochmals einen kurzen Anstieg zu bewältigen, um dann anschliessend zügig der Aare entgegen zu rauschen. Über die Brücke bei Arch und dann durch die Witi radelten wir nach Altreu. Beim «Grüne Aff» stoppten wir zum zweiten Mal und liessen uns ein feines Nachtessen servie-

ren. Die Heimfahrt war ohne Bise angenehm und unspektakulär. Den Schlummerbecher mussten wir, wegen alles geschlossen, diesmal auslassen.

An den nächsten zwei Freitagen waren wir zu Fuss unterwegs, einmal der Emme entlang auf dem «Schwarzwäg» oder wie die Route jetzt auch heissen mag und am anderen Freitag besichtigten wir wieder einmal den Vita-Parcour. Wer mochte, bewegte sich bei den Übungen etwas intensiver und der eine oder andere kam sogar leicht ins Schwitzen.

Zum Abschluss vor den Sommerferien führten wir wieder ein Beachvolleyballmatch durch. Leider konnten nur sechs Herren am Match teilnehmen. Die drei Sätze, die wir spielten, machten aber Spass – Gewonnen haben beide Teams (mindestens einmal!). Nach dem Beachvolleyball kühlten wir uns noch kurz im fast menschenleeren Bassin ab. Wie gewohnt waren wir zum zweiten Teil im Centro in Gerlafingen und verköstigten uns mit Pasta al Arrabiata oder so. Mit diesem gemütlichen Abend schlossen wir die erste Jahreshälfte unserer Sport & Spiel Aktivitäten ab. ■





**Sporthus Balsthal – Dein Partner für Vereinsbekleidung.**

Unser Sortiment:

- Ski
- Running
- Tennis
- Velo



**INTERSPORT SPORTHUS**

**www.tafeltische.ch**



Schreinerei  
Lüthi  Biberist

Küchen • Bäder • Möbel • Schränke  
Ulmenweg 10 4562 Biberist  
032 672 37 51 info@tafeltische.ch



---

## Sommerprogramm

Bericht: Corina Venzin

### Beach Volleyball

Jede Zishti heimer üsi Veloreife lo quitsche,  
wüu mer si id Badi go beache.  
Dr Aschlag isch zwar ned immer es Ass  
aber drfür heimer e schöne Pass.  
Abkühelt wird im kühle Nass,  
dass macht doch aune Spass.

### Bungee-Fit

Agmacht amene elastische Seili,  
schwinge mir üsi Beili.  
Mir springe nach vore und nach hinge,  
das duet üs ganz guet gelinge.  
Sogar es paar Figure heimer chönne mache,  
do het üs kenne chönne uslache.



### Us Aare-Bötle wurd Begi-Brötle

Wüu d Sunne ned het weue schiine,  
hei üsi Böötle müese deheime bliibe.  
Zum Apéro giz e chli Steckebrot,  
de isch d Welt scho wieder im Lot.  
D Grillschale isch scho heiss am brönne,  
so cheumer üs vüu Fleisch gönne.  
Drzue giz no es paar Bier,  
es si sicher meh xsi aus nume vier.  
Dr Mage isch scho voue xsi,  
aber die feini Schoggibanane het no müesse si.  
So wird usem Aare-Bötle,  
es fröhlichs Begi-Brötle.

### Aareschwümme

S Wetter isch witerhin unbeständig,  
so isch au üsi Gruppe nümme ganz vollständig.  
Drüu unerschrockeni Wasserratte,  
chlättert über die chaute Steiplatte.  
Dr Aareschwumm blibt es churzes Vergnüege,  
das het das mou leider müesse gnüege.

### Boda Borg

Ufnes neus Spili lömer üs do ii,  
mir si zueversichtlich dass mer uf Platz 1 werde sii.  
Mir löse kniffligi Rätsel im nuu,  
denn mir finge immer dr Clou.  
Dr Chletterparcour isch au kes Hindernis,  
mir meistere dä gewiss.  
Au wenn dr Jens und dr Rähpu hei weue bschisse,  
het dr Mätthu das ned lo iriisse.  
Zum Abschluss no churz bim Jens i Pool,  
sones Endi isch doch immer cool. ■



---

## Sommerevent

Bericht: Katrin Röthlisberger

7. August 2020

Bei schönstem Wetter fanden sich rund 40 Mitglieder von Biberist aktiv! für die fünfte Ausgabe des ressortübergreifenden Sommerevents ein. Corona-bedingt wurden die Gruppen dieses Jahr nicht wie üblich bunt durchmischt, sondern die Teams in den Gruppen des regulären Turnbetriebs gebildet.

An acht Posten konnten fleissig Punkte gesammelt werden: Bei den bereits bekannten Posten «Flaschenangeln» und «Holzturm» punktete wiederum wer eine ruhige Hand hat. Beim «Kubb», dem traditionellen «Frosch» und dem «Unihockeyparcours» zählten Treffsicherheit und beim «Klämmerlispiel» sowie beim «Beschreiben & Gestikulieren» war Teamwork angesagt. Brünu, deine Darbietung zum Begriff «Hühnerauge» war filmreif! (Beweisfoto vorhanden).

Der Abschluss machte der Rätselposten «Filme erraten» mittels Emojis bei welchem die Couch-Potatoes gegenüber den Sportskanonen klar im Vorteil waren.





Für der anschliessenden Rangverkündigung und einem kühlen Getränk durfte der laue Sommerabend dann im Garten des Läbesgarte noch gemütlich ausklingen. Die drei punktstärksten Teams wurden von Marcel Züllig wiederum mit Süssigkeiten prämiert. Es waren dies im 1. Rang das Team «Housi» mit stolzen 657 Punkten, im 2. Rang das Team «ig gibe e Rundi us!» mit 513 Punkten und im 3. Rang das Team «SportSpiel» mit 493 Punkten.

Merci viel Mal Märçu, dass du wieder das Zepter in die Hand genommen hast, damit Biberist aktiv! auch dieses Jahr einen Sommerevent geniessen durfte! Es het gfägt. ■



---

# Gym-Fit Frauen Minigolf

Bericht: Angela Felder, Fotos: Irene Orschel

2. Juli 2020

Unsere letzte Turnstunde findet traditionsgemäss auf dem Minigolfplatz statt. In Gruppen eingeteilt, wetteifern wir nach den wenigsten (oder meisten?) Punkten. Ob das jedoch alles mit rechten Dingen zugeht, lassen wir im Raum stehen. Da wird gestaunt, in welche Richtungen sich der Ball bewegt, mal verlässt er die Bahn und kehrt von selbst zurück, mal verschwindet er im Gebüsch, mal kreist er ewig ums Loch oder findet den Weg dorthin schlichtweg nicht. Aber am Ende sind alle zufrieden mit ihren Leistungen, haben manche sogar die Markierungen der Profis in Anspruch genommen.

Im Anschluss wurden wir bei Lisa und ihrem Pizzaiolo empfangen. Jeder durfte sich nach seinem Geschmack eine, zwei oder gar drei Pizzas zubereiten, die Auswahl an Zutaten war riesig. Wir wurden richtiggehend verwöhnt und der Abend zog sich noch gehörig in die Länge. Ja das Sitzleder einiger Mitglieder!!!!!!

Liebe Lisa, wir danken dir und deinem Pizzaiolo Röbi ganz herzlich für diesen gemütlichen Abend. ■





**büetiger**

**TEAMWORK**  
**UND PERFEKTES TIMING.**

Paul Büetiger AG · Druck und Webdesign · 4562 Biberist · [www.buetiger.ch](http://www.buetiger.ch)

*Wir finden,  
**Banking** soll  
**persönlich** sein.*

**regiobank**  
Banking wie ich es will

Der persönliche Kundenkontakt ist uns sehr wichtig.  
Deshalb empfangen wir Sie heute und auch in Zukunft  
persönlich. Versprochen. [regiobank.ch](http://regiobank.ch)



# Buchstabensalat

N	O	C	S	A	D	J	L	T	Z	R	T	F	U	G	B
H	N	K	T	Q	W	I	S	M	F	H	R	N	X	T	E
D	E	A	O	R	B	N	Y	V	L	A	I	E	I	P	F
J	R	S	M	A	E	T	P	G	Z	H	K	U	O	D	K
T	O	F	C	G	E	N	M	I	O	A	O	S	H	Q	V
C	S	F	O	H	N	M	L	C	N	B	T	X	R	Z	I
A	N	Z	I	Q	I	H	K	G	T	E	R	F	K	L	V
U	O	W	U	R	S	E	A	Y	X	D	C	V	B	N	M
R	P	F	V	T	Y	L	D	G	B	Z	P	A	U	S	E
U	S	J	M	B	I	F	K	S	O	L	E	P	R	Y	X
V	U	T	A	J	S	E	G	I	R	A	S	D	F	G	H
Q	W	L	E	R	T	R	Z	U	K	I	O	P	D	A	B
Z	L	B	A	I	U	F	R	G	I	P	C	B	G	S	A
H	D	F	G	B	L	Y	N	K	L	I	O	H	P	A	H
W	N	S	C	H	L	A	E	G	E	R	V	X	T	D	L
T	I	L	D	F	G	B	V	Q	J	H	N	F	B	E	N
G	E	A	H	D	V	X	N	G	S	O	I	U	R	T	R
F	Y	I	L	Z	A	H	C	P	D	G	H	I	P	N	E
T	Z	H	U	G	J	K	I	U	C	Y	A	D	L	M	N
B	R	A	C	Y	H	E	D	T	L	M	F	O	T	A	G
E	O	W	A	K	L	H	I	H	R	D	V	S	I	V	E
Q	T	P	W	F	O	E	I	E	T	U	Z	R	A	L	G
Y	L	T	E	C	G	N	U	G	E	L	F	P	R	E	V
H	S	L	V	B	N	A	M	X	B	H	G	J	D	K	S
A	D	S	D	F	H	G	J	K	L	R	E	T	X	N	Y
N	Y	D	F	C	Z	A	N	H	P	H	G	U	O	S	W
C	H	H	S	U	E	K	L	B	V	S	L	B	N	X	H
E	K	N	B	E	A	R	E	O	P	K	F	G	Z	A	I
I	Z	A	E	S	P	O	R	T	H	A	L	L	E	F	B
B	V	D	L	K	I	Z	D	E	O	N	K	A	S	D	G

Die Begriffe können vorwärts, rückwärts, senkrecht, waagrecht und diagonal zu finden sein.

Ä=AE, Ü=UE, Ö=OE

Gesucht sind 15 Wörter, die bei einem Unihockeymatch gebraucht oder gesehen werden.

Lösungswort von der letzten Ausgabe: FAIRPLAY

# HERZLICHE GRATULATION

ZUR GEBURT VON:

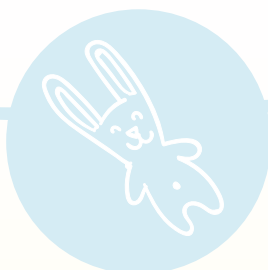
**Yaro**

**29.04.2020**

**49 cm, 2900 g**

Eltern:

Claudia Halbenleib und Josua Friedli  
Ressort Fitness



**Louie**

**16.05.2020**

**48 cm, 3200 g**

Eltern:

Oliver Glutz und Rahel Danzeisen,  
Ressort Handball

**Fjonn Julien**

**07.09.2020**

**48 cm, 2940 g**

Eltern:

Marc und Helen Rubattel,  
Ressort Unihockey (Marc) und  
Ressort Fitness (Helen)



**Mael Iwan**

**21.08.2020**

**11.50 Uhr, 3210 g**

Eltern:

Michel Schwaller und Jana Pfyl,  
Ressort Handball

## Alles Gute!

Wir gratulieren allen Jubilarinnen und Jubilaren recht herzlich. Mögen alle Wünsche in Erfüllung gehen und gute Gesundheit soll stets ein treuer Begleiter sein.



### /// AUGUST ///

Dora Aebi	Schachenstrasse 5	4562 Biberist	18.08.1935
Heinz Müller	Schmiedenmattstrasse 17	4562 Biberist	06.08.1950
Nelly Kurth-Portmann	Moosstrasse 38	4562 Biberist	07.08.1950
André Schibler	Jurastrasse 24	4562 Biberist	20.08.1960
Rolf Mühlemann	Niesenstrasse 4	4562 Biberist	23.08.1960

### /// SEPTEMBER ///

Robert Stuber	Dornackerstrasse 7	4566 Kriegstetten	05.09.1955
Bethly Jäggi	Rainackerstrasse 27	4562 Biberist	07.09.1934
Renata Lehmann	Amselweg 1	4562 Biberist	28.09.1950

### /// NOVEMBER ///

Dora Brönnimann	Dammstrasse 14	4562 Biberist	02.11.1926
Rudolf Cartier	Schachenrain 7	4562 Biberist	08.11.1930
Margrit Christen	Reiherweg 12	4562 Biberist	18.11.1945
Monika Rüfenacht	Venusweg 7	4500 Solothurn	19.11.1950
Beatrix von Arx	Sonnenrain 35b	4562 Biberist	25.11.1950

### /// DEZEMBER ///

Bruno Däppen	Hauptstrasse 51	4566 Kriegstetten	17.12.1950
Christa Müller	Ringstrasse 9	4573 Lohn-Ammannsegg	21.12.1955
Regula Jäggi	Kastanienweg 8	4562 Biberist	25.12.1940
Barbara Marti	Staalenhofweg 1	4513 Langendorf	31.12.1960

**P.P.**

4562 Biberist

**DIE POST** 

Adressberechtigungen: Biberist aktiv!



**BIBERIST  
LACHT...**

**zahn 24 arzt**  
Zahnklinik Biberist

Ein Leben lang lachen können

Bleichemattstrasse 33, 4562 Biberist, Telefon 032 671 62 62, [zahn24arzt-biberist.ch](http://zahn24arzt-biberist.ch)



Sie sind stark im Verein  
wir im fotografieren

**FOTO GROSSEN**  
BIBERIST

Hauptstrasse 30  
Tel. : 032 / 672 42 42  
[info@fotogrossen.ch](mailto:info@fotogrossen.ch)

[www.fotogrossen.ch](http://www.fotogrossen.ch)

*Biberist aktiv!*